



2019-20 NCWIT Award for Aspirations in Computing
Aplicación al Premio NCWIT por Aspiraciones en Computación
Traducción al español

FINALICE LA APLICACIÓN ANTES DEL 5 de noviembre a las 8PM MT

Este documento contiene la aplicación entera traducida al español. Tenga en cuenta que hay que realizar la aplicación por internet en aspirations.org, pero puede referirse a este documento si necesita orientación. Puede realizar la aplicación en español o inglés, según como usted lo prefiera.

En caso de que no tenga una conexión estable a internet y necesite realizar la aplicación sin estar conectado, por favor escriba un correo a AiChelp@ncwit.org.

Debe crear su propia cuenta antes de completar la aplicación por internet:

1. Visite aspirations.org
2. Haga clic en "Register" en la parte superior derecha de la pantalla
3. Registre una cuenta nueva de un "high school applicant"

Pase a las partes siguientes:

1. [Datos del padre/tutor](#) (p. 3)
2. [Recomendación del educador](#) (p. 4)
3. [Datos personales](#) (p. 5)
4. [Experiencia en tecnología](#) (p. 6)
5. [Planes para el futuro](#) (p. 8)
6. [Actividades](#) (p. 11)
7. [Acceso a computación/tecnología](#) (p. 13)
8. [Información adicional](#) (p. 15)
9. [Multimedios interactivos](#) (p. 17)
10. [Programación](#) (p. 19)
11. [Operaciones de hardware/redes/sistemas](#) (p. 21)
12. [Términos y condiciones](#) (p. 23)

Datos del padre/tutor:

Menores de 18 años: Deben consultar a sus padres/tutores y obtener su permiso para participar en Aspiraciones en Computación. Tendrán que aprobar su aplicación y llenar el formulario para darle la autorización. Le mandaremos el formulario por correo electrónico.

Nombre del padre/tutor – obligatorio

Apellido del padre/tutor – obligatorio

Correo electrónico del padre/tutor – obligatorio



Recomendación del educador:

Diligencie la información de contacto de su profesor, mentor, entrenador, etc., que usted desea que recomiende su aplicación. Deberá informar a la persona que elija que lo utilizará como referencia en su aplicación antes de terminar la aplicación. Los educadores deberán recomendar las aplicaciones antes del 12 de noviembre 2019. Contactaremos a su educador una vez usted finalice la aplicación.

Nombre y apellido del educador – obligatorio

Relación (profesor, entrenador, instructor, otra) – obligatorio

Nombre de la escuela o la organización

Correo electrónico del educador – obligatorio

1 | Datos personales

Nombre y apellidos – obligatorio

--

Dirección – obligatorio

Por favor, escriba su dirección así:

101 NCWIT Ave.
Apt. 101
Boulder, CO 10101

--

Nombre de la escuela – obligatorio

--

Teléfono – obligatorio

Por favor, escriba su teléfono así:

111-222-3333

--

**¿Podríamos mandarle un mensaje de texto al número indicado anteriormente?
(Solo le contactaríamos en relación a su aplicación.)** (Tenga en cuenta que es posible que su compañía de teléfono le genere un cobro por el servicio de mensajería de textos) – **pregunta obligatoria**

- Sí.
- No.

2 | Experiencia en tecnología

Note que la primera y segunda preguntas de esta sección ya están traducidas en la aplicación.

En esta sección todas las respuestas serán calificadas a menos que se indique lo contrario.

Antes de contestar, le recomendamos que lea todas las preguntas. Le sugerimos escribir sus respuestas en un programa que tenga corrector ortográfico, como Word, antes de ponerlas aquí. Guarde con frecuencia. La extensión recomendada para las respuestas es de 100 – 250 palabras. Se puede contestar en inglés o español, como prefiera.

**Por favor cuéntenos qué despertó su interés en computación y tecnología.
¿Cómo ha contribuido su interés a aumentar su experiencia en computación y tecnología? – pregunta obligatoria**

¿Qué ha hecho usted con la tecnología? Explique con detalles específicos de sus actividades y habilidades tecnológicas. – pregunta obligatoria

RESPUESTA OPCIONAL, NO OBLIGATORIA. Si tiene ejemplos que demuestren su experiencia en tecnología que quisiera compartir con nosotros, por favor deje el enlace del contenido aquí. (Puede ser un sitio web personal, portfolio de su trabajo con la tecnología, o videos – sólo se puede entregar enlaces de URL.)

3 | Planes para el futuro

Note que la primera y segunda preguntas de esta sección ya están traducidas en la aplicación.

En esta sección todas las respuestas serán calificadas a menos que se indique lo contrario.

Antes de contestar, le recomendamos que lea todas las preguntas. Le sugerimos escribir sus respuestas en un programa que tenga corrector ortográfico, como Word, antes de ponerlas aquí. Guarde con frecuencia. La extensión recomendada para las respuestas es de 100 – 250 palabras. Se puede contestar en inglés o español, como prefiera.

¿Cómo le gustaría que la computación y la tecnología hicieran parte de su futuro profesional? – pregunta obligatoria

¿Qué problema le gustaría resolver utilizando la tecnología? ¿Cómo lo resolvería? (Puede ser un problema social, técnico, local, global, etc.) – pregunta obligatoria

¿Cuáles son sus planes de carrera después de graduarse de la escuela secundaria? – pregunta obligatoria, no calificada

Indique todas las opciones que apliquen.

- Estudiar para obtener un certificado de una universidad o institución (incluso centro de estudios superiores, escuela taller o vocacional)
- Estudiar en la universidad
- Planeo estudiar en la universidad algún día pero no he decidido dónde ni cuándo
- Entrar a la fuerza laboral
- Tomarse un año sabático ("Gap Year")
- Inscribirse al ejército después de graduarme de la escuela secundaria
- Otro

¿Qué le gustaría estudiar? – pregunta obligatoria

Escoja la respuesta que más le aplique.

- No planeo estudiar en la universidad
- Carrera o asignatura secundaria en computación o ingeniería
- Otra carrera de asignaturas de STEM (ciencias, tecnología, ingeniería, matemáticas - que no sean ingeniería ni computación)
- Carrera o asignatura secundaria no relacionada con STEM / Todavía no he decidido

¿Cuál carrera le interesa estudiar? – pregunta obligatoria, no calificada

Si no contestó “no planeo estudiar en la universidad” en la pregunta previa, por favor indique la opción que corresponda:

<input type="radio"/> Ingeniería Aeroespacial	<input type="radio"/> Historia
<input type="radio"/> Agricultura y Ciencias Relacionadas	<input type="radio"/> Informática
<input type="radio"/> Arquitectura y Planificación	<input type="radio"/> Ciencia de la Información

<ul style="list-style-type: none"> ○ Estudios de Área, Étnicos, Culturales y de Género ○ Inteligencia Artificial y Robótica ○ Bellas Artes ○ Ciencias Biológicas y Biomédicas ○ Ingeniería Biomédica ○ Negocios ○ Ingeniería Química ○ Comunicación y Periodismo ○ Tecnología de las Comunicaciones ○ Computación e Informática ○ Seguridad de Computadoras e Información ○ Especialista Forense en Computación ○ Gráficos por Computación ○ Ingeniería de Hardware en Computación ○ Computación para Redes y Telecomunicaciones ○ Programación en Computación ○ Ciencia de la Computación ○ Ingeniería de Software en Computación ○ Análisis de Sistemas de Computación ○ Construcción ○ Administración de Bases de Datos ○ Educación ○ Ingeniería Eléctrica ○ Ingeniería (otra) ○ Técnico de Ingeniería ○ Inglés, Idioma y Literatura ○ Ciencias de la Familia y el Consumidor ○ Diseño y Desarrollo de Juegos ○ Profesiones de la Salud y Ciencias Clínicas Relacionadas 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Tecnología de la Información ○ Idiomas, Literatura y Lingüística ○ Abogacía y Estudios Legales ○ Artes y Ciencias Liberales, Estudios Generales y Humanidades ○ Bibliotecología ○ Matemáticas y Estadísticas ○ Mecánica y Tecnologías de la Reparación ○ Ingeniería Mecánica ○ Estudios Multi/Interdisciplinarios ○ Recursos Naturales y Conservación ○ Parques, Tiempo Libre y Capacitación Física ○ Servicios Personales y Culinarios ○ Filosofía y Religión ○ Ciencias Físicas ○ Oficios de Producción con Precisión ○ Psicología ○ Administración Pública y Servicios Sociales ○ Tecnologías de la Ciencia ○ Servicios de Seguridad y Protección ○ Ciencias Sociales ○ Administración de Sistemas ○ Estudios Teológicos y Vocaciones Religiosas ○ Transporte y Movimiento de Materiales ○ No he decidido ○ Desarrollo de Sitios Web ○ Otra (si indica esta opción, identifique su carrera deseada abajo) <hr style="width: 30%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/>
--	---

4 | Actividades

En esta sección todas las respuestas serán calificadas a menos que se indique lo contrario.

Cuéntenos cuál es su grado de participación en las siguientes actividades.

Para nada – Nunca lo he hecho.

Un poco – Lo he hecho pero solo sé hacer un par de cosas.

Mucho – Lo utilizo con mucha frecuencia y/o he pasado mucho tiempo aprendiéndolo

Clases de computación en su escuela – pregunta obligatoria

- Para nada
- Un poco
- Mucho

Voluntariado/participación en la comunidad en relación con la computación/tecnología – pregunta obligatoria

- Para nada
- Un poco
- Mucho

Programa de verano o después de clases en relación con la computación/tecnología (participante) – pregunta obligatoria

- Para nada
- Un poco
- Mucho

Club o equipo relacionado con la computación/tecnología (dentro o fuera de la escuela) – pregunta obligatoria

- Para nada
- Un poco
- Mucho

Estudio independiente sobre computación/tecnología para avanzar su comprensión propia – pregunta obligatoria

- Para nada
- Un poco
- Mucho

Trabajo en relación con la computación/tecnología – pregunta obligatoria

- Para nada
- Un poco
- Mucho

Eres actualmente o has sido miembro de un programa juvenil nacional extracurricular o de un club, tales como (marca todas las opciones que correspondan a su participación): – pregunta obligatoria

- 4H
- AI4All / SAILORS
- American Computer Science League (ACSL)
- BETA
- Big Brothers Big Sisters
- Black Girls Code
- Boys & Girls Club
- BPA (Business Professionals of America)
- BUILTBYGIRLS
- Chick Tech
- Congressional App Challenge
- CyberPatriot
- DECA
- FBLA (Future Business Leaders of America)
- FIRST Robotics
- Girl Scouts
- Girls Go CyberStart
- Girls Who Code
- Google Maker Camp
- Google Science Fair
- HOSA
- IGNITE (Inspiring Girls Now in Technology Evolution)
- ISEF/ISTS (Intel Intl Science & Engineering Fair/Intel Science Talent Search)
- Key Club
- Kode With Klossy
- MESA
- Microsoft Digigirlz
- ModelUN_Model UN
- Mu Alpha Theta / National Math Honor Society
- National Spanish Honor Society
- National Technical Honor Society
- National Girls Collaborative Project (NGCP)
- National Honor Society
- NCWIT AspireIT
- ProjectCSGirls
- Science National Honor Society
- Science Olympiad
- Skills USA
- SWE / SWENext
- TECHNOLOchicas
- Technology Student Association (TSA)
- Technovation Challenge
- VEX Robotics
- None
- Other

Otro programa juvenil:

5 | Acceso a computación / tecnología

En esta sección todas las respuestas serán calificadas a menos que se indique lo contrario.

¿Tiene problemas de acceso a tecnología en su casa o colegio?

No tengo internet en casa - pregunta obligatoria

- Sí, me aplica
- No me aplica
- No estoy seguro/a

No tengo acceso a ninguna computadora que funciona en casa - pregunta obligatoria

- Sí, me aplica
- No me aplica
- No estoy seguro/a

No ofrecen clubes de computación ni tecnología en mi escuela ni en mi comunidad - pregunta obligatoria

- Sí, me aplica
- No me aplica
- No estoy seguro/a

No tengo internet broadband (de alta velocidad) en casa - pregunta obligatoria

- Sí, me aplica
- No me aplica
- No estoy seguro/a

En mi escuela no ofrecen clases de computación ni tecnología - pregunta obligatoria

- Sí, me aplica
- No me aplica
- No estoy seguro/a

No tengo acceso a ningún smartphone - pregunta obligatoria

- Sí, me aplica
- No me aplica



- No estoy seguro/a

No tengo acceso a ninguna computadora en la escuela (incluso tablet, chromebook, etc.) - pregunta obligatoria

- Sí, me aplica
- No me aplica
- No estoy seguro/a

Otros obstáculos (explique)

--

6 | Información Adicional

En esta sección, es obligatorio responder a todas las preguntas, pero las respuestas no serán calificadas.

Conteste a las preguntas siguientes, por favor.

¿Es el inglés su lengua materna? – pregunta obligatoria

- Sí
- No
- No estoy seguro/a

En caso de que el inglés no sea su lengua materna, ¿cuál es su lengua materna?

¿Qué escala utiliza su escuela para medir el promedio de sus calificaciones (GPA)? - pregunta obligatoria

Escoja una de las escalas de calificación.

- 4.0
- 5.0
- 6.0
- Otro sistema

Solo con fines de investigación, ¿cuál es su promedio académico (GPA)? - pregunta obligatoria

Solo preguntamos con fines de investigación.

Indique el nivel más alto de educación alcanzado por sus padres (o tutor): - pregunta obligatoria

Elija una de las opciones.

- Escuela primaria



2019-20 AiC Award Application – Traducción al español

- Escuela secundaria, sin diploma
- Escuela secundaria, o el equivalente (por ejemplo, GED)
- Universitaria, sin diploma
- Grado universitario de un programa de dos años
- Grado universitario
- Posgrado
- Ninguna de las opciones previas

7 | Multimedia interactivos

En esta sección, es obligatorio responder a todas las preguntas, pero las respuestas no serán calificadas.

TENGA EN CUENTA: Las preguntas son obligatorias, pero solo con fines de investigación.

Cuéntenos su grado de participación de las siguientes actividades.

Para nada – Nunca lo he hecho.

Un poco – Lo he hecho pero solo sé hacer un par de cosas.

Mucho – Lo utilizo con mucha frecuencia y/o he pasado mucho tiempo aprendiéndolo

Diseño/Desarrollo de sitios web – **pregunta obligatoria**

Dreamweaver, Adobe Creative Suite, etc.

- Para nada
- Un poco
- Mucho

Diseño asistido por computadora - **pregunta obligatoria**

AutoCAD, Inventor 3D, Cura, Tinkercad, MakerBot, etc.

- Para nada
- Un poco
- Mucho

Diseño de juegos - **pregunta obligatoria**

Unity, Visual Studio, Unreal Engine, etc.

- Para nada
- Un poco
- Mucho

Desarrollo de aplicaciones del web - **pregunta obligatoria**

Java, HTML5, PHP, etc.

- Para nada
- Un poco
- Mucho

Diseño de multimedia - **pregunta obligatoria**

Photoshop, iMovie, Illustrator, etc.

- Para nada



- Un poco
- Mucho

Diseño de juegos - pregunta obligatoria

GameMaker, Blender, etc.

- Para nada
- Un poco
- Mucho

Desarrollo de aplicaciones para celulares - pregunta obligatoria

Objective C, AppInventor, Swift, etc.

- Para nada
- Un poco
- Mucho

8 | Programación

En esta sección, es obligatorio responder a todas las preguntas, pero las respuestas no serán calificadas.

TENGA EN CUENTA: Las preguntas son obligatorias, pero solo con fines de investigación.

Cuéntenos su grado de participación de las siguientes actividades.

Para nada – Nunca lo he hecho.

Un poco – Lo he hecho pero solo sé hacer un par de cosas.

Mucho – Lo utilizo con mucha frecuencia y/o he pasado mucho tiempo aprendiéndolo

Aplicaciones matemáticas y estadísticas - pregunta obligatoria

Wolfram Mathematica, MATLAB, Scilab, etc.

- Para nada
- Un poco
- Mucho

Gráfica - pregunta obligatoria

Scratch, Alice, Flash, OpenGL, Java 3d, SNAP, etc.

- Para nada
- Un poco
- Mucho

Uso de estructuras avanzadas de datos - pregunta obligatoria

Stacks, Queues, Trees, etc.

- Para nada
- Un poco
- Mucho

Contribuciones de código abierto - pregunta obligatoria

Contribución de segmentos de código original a repositorios de código abierto (por ejemplo, GitHub)

- Para nada
- Un poco
- Mucho

Robótica - pregunta obligatoria



Labview, ROBOTC, Lego Mindstorms, etc.

- Para nada
- Un poco
- Mucho

Lenguaje de codificación - pregunta obligatoria

Python, Javascript, C++, C#, PHP, HTML, Visual Basic, etc.

- Para nada
- Un poco
- Mucho

Diseño/programación de bases de datos - pregunta obligatoria

MySQL, MongoDB, Access, SQL Server, etc.

- Para nada
- Un poco
- Mucho

9 | Operaciones de hardware/redes/sistemas

En esta sección, es obligatorio responder a todas las preguntas, pero las respuestas no serán calificadas.

TENGA EN CUENTA: Las preguntas son obligatorias, pero solo con fines de investigación.

Cuéntenos su grado de participación de las siguientes actividades.

Para nada – Nunca lo he hecho.

Un poco – Lo he hecho pero solo sé hacer un par de cosas.

Mucho – Lo utilizo con mucha frecuencia y/o he pasado mucho tiempo aprendiéndolo

Tecnología de la computación - pregunta obligatoria

Instalar/mantener computadoras propias y de otros, instalación de software, etc.

- Para nada
- Un poco
- Mucho

Diseño/Desarrollo de redes - pregunta obligatoria

Gerente de sistemas de LAN o WiFi

- Para nada
- Un poco
- Mucho

Seguridad de redes / Seguridad cibernética- pregunta obligatoria

- Para nada
- Un poco
- Mucho

Programación de servidores - pregunta obligatoria

Gerente de sistemas servidores

- Para nada
- Un poco
- Mucho

Redes / Arquitectura del sistema - pregunta obligatoria

- Para nada
- Un poco
- Mucho



Certificados - pregunta obligatoria

CompTIA, Microsoft, SANS

- Para nada
- Un poco
- Mucho

10 | Términos y condiciones

DECLARACIÓN JURAMENTADA - **obligatoria**

Declaro bajo juramento que :

1. He leído y aceptado las normas de participación de la [Award Information \(información del premio\)](#).
2. Certifico que toda la información que he estipulado es correcta, veraz y completa.
3. Certifico que cumplo con todos los criterios de elegibilidad estipulados por la Award Information.
4. ****Autorizo a NCWIT a subir las respuestas de mi aplicación a mi cuenta de aspirations.org. (solo aplica a los que no han hecho la aplicación por internet, igualmente si diligencia la aplicación por internet, solo hay que poner su firma electrónica para certificarla)**

Comprendo que cualquier incumplimiento de los términos y condiciones puede ser penalizada con la incautación de todas las ganancias y premios que reciba.

A firmar usted está dejando en firme su declaración juramentada. - **obligatoria**

Firma - **obligatoria**

Nombre y Apellido - **obligatorios**

Fecha - **obligatoria**

<<<<FIN DE LA APLICACIÓN>>>>